



CE Konformitätserklärung
Dieses Gerät entspricht der geltenden EG-Richtlinie
89/336/EWG über elektromagnetische Verträglichkeit.

Gesetzliche Hinweispflicht zur Batterie-Entsorgung

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich dazu verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.

Hinweis:



Diese Zeichen finden Sie auf Batterien:

- Li = Batterie enthält Lithium
- Al = Batterie enthält Alkali
- Mn = Batterie enthält Mangan

CR 2032 (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Weitere Informationen erhalten Sie über Ihre Gemeinde, die kommunalen Entsorgungsbetriebe oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Mit freundlichen Grüßen

ADE (GmbH & Co.)



Garantieabschnitt – 3 Jahre auf die Digitale Küchenwaage

• Absender

• Reklamationsgrund

_____	_____
_____	_____
_____	_____

• Kaufdatum

Bitte diesen Abschnitt inkl. Kaufbeleg an ihren Fachhändler zurück senden.

ADE

Modell Molly / KE 867 Bedienungsanleitung



Inhaltsverzeichnis

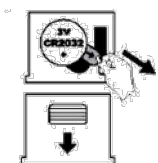
- 1. Inbetriebnahme.....Seite 2
- 2. Bedienung.....Seite 2
- 3. Fehlermeldungen.....Seite 3
- 4. Technische Daten.....Seite 3
- 5. Garantie.....Seite 3

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses qualitativ hochwertigen Produkts der Firma ADE entschieden haben. Sie haben eine Waage mit höchstem technischem Standard und von bewährter Qualität erworben.

Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren sie dann gut auf, damit Ihnen diese Informationen bei Bedarf immer wieder zur Verfügung stehen.

1. Inbetriebnahme

Aktivieren / Auswechseln der Batterien



Öffnen Sie den Batteriefachdeckel an der Rückseite der Waage und entfernen den Batteriesicherungsstreifen. Bitte achten Sie auf die richtige Polung (+/-).

Zum Auswechseln der Batterie öffnen Sie den Batteriefachdeckel und schieben die Batterie an der Aussparung nach unten, so können Sie die Batterie leicht entnehmen. Achten Sie darauf, die Kontakte nicht zu verbiegen. Setzen Sie die neue Batterie ein und schließen den Batteriefachdeckel.

Sicherheitshinweise:



Bitte achten Sie darauf, dass keine Gegenstände auf die Waage fallen, da ansonsten die Waage Schaden nehmen könnte.



Reinigen Sie die Waage nur mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel. Nicht unter Wasser tauchen. Alle Kunststoffteile der Waage sollten direkt nach dem Kontakt mit Fett, Gewürzen, Essig und anderen stark gewürzten und eingefärbten Lebensmitteln gereinigt werden. Vermeiden Sie den Kontakt mit Zitronensäure.

2. Bedienung

Einschalten der Waage:

Die Waage wird über einen Vibrationsschalter aktiviert. Tippen Sie kräftig auf die Wiegeplattform und die Waage schaltet sich automatisch ein. Die Anzeige läuft kurz durch und im Display erscheint je nach Einstellung „0 g“ / „0,0 oz“ / „0 ml“ oder „0,0 fl.oz.“. Die Waage ist nun zum Wiegen bereit.

Gewichtseinheiten:

Durch Berühren des UNIT-Feldes können Sie die länderspezifische Gewichtseinheit verändern (g = Gramm / oz = Unze / ml = Milliliter / fl.oz. = fluid ounce). Achten Sie bitte darauf, dass die Waage auf die für Sie maßgebliche Gewichtseinheit eingestellt ist.

Zuwiege-(Tara-)Funktion:

Durch Berühren des ON/OFF-Feldes können Sie die Waage auf „0“ setzen. Stellen Sie z.B. eine Schüssel auf die Wiegeplattform, drücken ON/OFF und setzen somit die Waage wieder auf „0“. Dieser Vorgang lässt sich bis zum Erreichen der Gesamtkapazität der Waage (5 kg) beliebig oft wiederholen. Nach dem Abnehmen des Wiegeguts wird das Gesamtgewicht angezeigt.

Automatisches Abschalten der Waage

Wenn sich das angezeigte Gewicht innerhalb von ca. zwei Minuten nicht verändert, schaltet sich die Waage automatisch aus.

3. Fehlermeldungen

„Lo“ = Anzeige Batterie leer - Bitte ersetzen Sie die Batterie mit dem für Ihre Waage vorgesehenen Batterietyp (1 x CR 2032).

„Err“ = Überlastanzeige – Max. Kapazität der Waage von 5 kg wurde überschritten. Nehmen Sie sofort die Last von der Waage, da ansonsten die Wägezelle Schaden nehmen könnte.

4. Technische Daten

Tragkraft x Teilung: Max. 5 kg x 1 g
Abmessungen: Ø 200 mm x 14,5 mm
Batterie: 1 x CR2032 (im Lieferumfang enthalten)

Technische Änderungen im Zuge der Weiterentwicklung vorbehalten.

5. Garantie

ADE garantiert für 3 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch. Im Garantiefall Waage, mit Garantieabschnitt unter Angabe des Reklamationsgrundes, an Ihren Händler zurückgeben.



CE Declaration of Conformity
This device is equivalent with the applicable EC Directive
89/336/EEC governing electromagnetic compatibility

Statutory instructions on battery disposal

Batteries must not dispose as of household waste. The law requires that you, as consumer, return the waste batteries either to public collection points in your town or village or to any outlet selling batteries of the same kind.

Note:



Batteries are marked as follows:

Li = Battery contains Lithium

Al = Battery contains Alkali

Mn = Battery contains Manganese

CR 2032 (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)

Disposal of old electrical and electronic equipment



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treating as household waste. Instead, it shall be hand over to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. For more detailed information's about recycling please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

With kind regards

ADE (GmbH & Co.)



Guarantee card – 3 years warranty for the digital kitchen scale

• Sender

• Reason for complaint

• Date of purchase

Please return this guarantee card together with the receipt to your retailer.

ADE

Model Molly / KE 867 Instruction Manual



Contents

1. Preparation for use.....Page 2
2. Handling.....Page 2
3. Error Messages.....Page 3
4. Technical Data.....Page 3
5. Warranty.....Page 3



TARE
FUNCTION



AUTO OFF



BATTERY
LEVEL

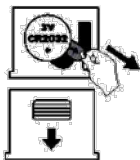


WEIGHT

Thank you for your decision to purchase this high quality product of ADE Germany. You bought a scale featuring highest technical standard and well-proven quality. Please read this instruction manual prior to the start up and keep it careful to have this information on hand whenever needed.

1. Preparation for use

Activate / Replace batteries:



Open the battery cover at the bottom side of the scale and remove the battery safety strip. Please ensure the correct polarity of the battery (+/-).

To replace battery open the battery cover, move the battery at the recess downwards and the battery will be easy to take out. Make sure that you do not bend the contact. Insert the new battery and close the battery cover.

Safety guidelines:



Please care that no heavy object may fall on the scale. Otherwise, the scale may become damage.



Clean the scale only by using a slightly damp cloth. Do not use solvents or abrasive cleaning agents. Do not submerge the scale under water. All plastic parts of the scale should be cleaned immediately after contact with fat, spices, vinegar and other heavily spiced or coloured food. Avoid contact with citric acid.

2. Handling

Switch-on the scale:

The scales are activated by means of a vibration switch. Press down hard on the scales' surface and the scales switch on automatically. The display starts up and "0 g" / "0.0 oz" / "0 ml" or "0.0 fl.oz." is shown, depending on the setting. The scales are now ready for use.

Units of weight:

By touching the UNIT-panel it is possible to change the unit of weight for country specific setting (g = gram / oz = ounce / ml = millilitre / fl.oz. = fluid ounce). Please pay attention to use the scale under consideration of your country specific unit of weight.

Tare-function:

Use the ON/OFF-panel to set the scale to "0". Place for example a bowl on the weighing platform. Upon the weight is indicated touch the ON/OFF-panel to set the indication again to zero. This process is repeatable until the max. capacity of the scale (5 kg) has been reached. After removal of the load, the total weight will be indicating.

Automatic switch-off the scale

If the indicated weight does not change within approx. two minutes, the scale will automatically switch-off.

3. Error Messages

"Lo"	=	Battery is used up - Please replace the battery with the intended type (1 x CR2032).
"Err"	=	Overload - The weight exceeds the maximum capacity of 5 kg. Please immediately remove the critical load to avoid load cell damage.

4. Technical Data

Capacity x graduation:	Max. 5 kg x 1 g
Dimensions:	Ø 200 mm x 14.5 mm
Battery:	1 x CR2032 (included)

Subject to technical modifications

5. Warranty

ADE warrants for a period of 3 years from the date of purchase that it will remedy any defects due to faulty material or workmanship free of charge by repair or replacement. When purchasing, please have the warranty coupon signed and stamped by the dealer. When making a guarantee claim, please return the scale together with the guarantee card including the reason of complaint to your dealer.



Declaración de conformidad CE
Este aparato cumple con la Directiva CE vigente 89/336/CEE
relativa a la compatibilidad electromagnética.

Información legal obligatoria sobre la eliminación de la pila

Las pilas no son residuos domésticos. El usuario tiene el deber legal de entregar para su reciclaje las pilas gastadas. Puede entregar las pilas inservibles en los puntos públicos de recogida dispuestos al efecto en su localidad y en todos los establecimientos en que se vendan pilas de ese tipo.

Indicación:



Encontrará estos símbolos en las pilas:

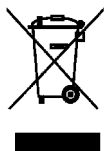
Li = la pila contiene litio

Al = la pila contiene álcali

Mn = la pila contiene manganeso

CR (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)

Eliminación de los aparatos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil



El símbolo que figura en el producto o en su embalaje indica que este producto no se debe tratar como residuo normal doméstico, sino que debe entregarse en un punto de recogida dedicado al reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Para ampliar información sobre este aspecto, diríjase a su autoridad municipal correspondiente, a las empresas municipales de tratamiento de residuos o al establecimiento donde haya adquirido el producto.

Muy atentamente

ADE (GmbH & Co.)



Justificante de garantía – cobertura de 3 años para la balanza digital de cocina

• Remitente

• Razón de la reclamación

• Fecha de compra

Retorne este justificante y el comprobante de compra al establecimiento donde haya adquirido el aparato.

ADE

Modelo Molly / KE 867 Manual de instrucciones



Índice

1. Puesta en funcionamiento.....página 2
2. Manejo.....página 2
3. Mensajes de error.....página 3
4. Datos técnicos.....página 3
5. Garantía.....página 3



TARA
FUNCIÓN
DE PESAJE
ADICIONAL



**DESCONEJIÓN
AUTOMÁTICA**



**INDICADOR
DE PILA**



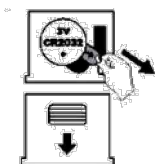
PESO

Le agradecemos su decisión de adquirir este producto de alta calidad de la empresa ADE. Es ahora propietario de una balanza de calidad reconocida a la altura de los estándares técnicos más punteros.

Antes de utilizar el aparato por primera vez, léase por favor el presente manual detenidamente y guárdelo en un lugar seguro para poder recurrir a él siempre que necesite consultar alguna información.

1. Puesta en funcionamiento

Activar / cambiar las pilas



Abra la tapa del compartimento de las pilas situado en la balanza y retire las tiras aislantes de la pila. Asegúrese de que los polos (+/-) estén colocados correctamente.

Para cambiar las pilas, abra la tapa del compartimento de las pilas y empuje cada pila hacia abajo por la muesca, así podrá extraerla con facilidad. Tenga cuidado de no doblar los contactos. Inserte las pilas nuevas y cierre la tapa del compartimento.

Indicaciones de seguridad:



Procure que no se caiga ningún objeto sobre la balanza porque en ese caso podría dañarla.



Limpie la balanza simplemente con un paño húmedo. No utilice productos abrasivos ni disolventes. No sumerja el aparato en agua. Todas las piezas sintéticas de la balanza deben limpiarse inmediatamente cuando entren en contacto directo con grasas, condimentos, vinagre u otros productos alimenticios fuertemente coloreados. Evite el contacto con ácido cítrico.

2. Manejo

Conexión de la balanza:

La báscula se activa a través de un interruptor de vibración. Presione firmemente la plataforma de pesaje y la báscula se conectará automáticamente. La indicación repasa brevemente los valores y en la pantalla se visualiza, en función del ajuste, "0 g" / "0,0 oz" / "0 ml" o "0,0 fl.oz.". La báscula está ahora lista para pesar.

Unidades de peso:

Tocando el campo UNIT puede modificar la unidad de peso específica del país (g = gramos / oz = onzas / ml = mililitros / fl.oz. = onzas líquidas). Asegúrese de que la balanza tenga ajustada la unidad de peso que sea aplicable en su caso.

Función de pesaje adicional (tara):

Tocando el campo ON/OFF puede poner la balanza en "0". Coloque un cuenco, por ejemplo, en el plato de pesaje y pulse ON/OFF. La balanza se ajustará entonces de nuevo en "0". Este proceso se puede repetir las veces que haga falta hasta alcanzar la capacidad total de la báscula (5 kg). Cuando se retire de nuevo el producto pesado, se mostrará el peso total.

Desconexión automática de la balanza

Cuando el peso visualizado no cambia durante dos minutos, aproximadamente, la balanza se apaga automáticamente.

3. Mensajes de error

"Lo" = Indicación de que la pila está agotada. Sustituya la pila por otra nueva del tipo previsto para su balanza (1 unidad CR2032).

"Err" = Indicación de sobrecarga – Se ha excedido la capacidad máx. de 5 kg de la balanza. Retire inmediatamente la carga de la balanza, porque en caso contrario la célula de carga podría llegar a dañarse.

4. Datos técnicos

Capacidad de carga x división: 5 kg como máx. x 1 g
Dimensiones: Ø 200 mm x 14,5 mm
Pilas: 1 unidad CR2032 (incluida en el suministro)

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas en pro del avance tecnológico.

5. Garantía

ADE garantiza durante 3 años a partir de la fecha de compra la subsanación gratuita de los vicios y desperfectos debidos a fallos de material o de fabricación mediante la reparación o el cambio del producto. En el momento de la compra, solicite al vendedor que cumplimente el justificante de garantía y le ponga su sello. Si tiene que recurrir a la prestación de garantía, deberá llevarle la balanza con el justificante de garantía al vendedor, indicándole la razón de la reclamación.

Obligation légale d'indication relative à la mise au rebut des piles

Les piles ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères. En tant que consommateur, vous êtes tenu par la loi, de remettre les piles usagées. Vous pouvez utiliser le centre de collecte public de votre commune, ou les remettre partout où les piles du modèle concerné sont vendues.

Indication :



Vous trouverez ces symboles sur les piles :

- Li = pile contient du Lithium
- Al = pile contient du métal alcalin
- Mn = pile contient du manganèse

CR (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)

Gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager normal, mais doit être remis à un centre de collecte pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Vous obtiendrez plus d'informations dans votre commune, les structures communales de collecte ou le magasin, dans lequel vous avez acheté le produit.

Cordialement,

ADE (GmbH & Co.)



Coupon de garantie – 3 ans sur la balance de cuisine numérique

• Expéditeur

• Motif de réclamation

• Date d'achat

Veuillez renvoyer ce coupon avec la preuve d'achat à votre revendeur spécialisé.

ADE

Modèle Molly / KE 867 Mode d'emploi



Table des matières

1. Mise en service..... Page 2
2. Commande..... Page 2
3. Messages d'erreur..... Page 3
4. Caractéristiques techniques..... Page 3
5. Garantie Page 3

Nous vous remercions d'avoir opté pour l'achat de ce produit de très grande qualité de la société ADE. Vous avez acheté une balance répondant aux plus hauts critères en matière de technicité et d'une qualité éprouvée.

Veuillez lire attentivement cette notice d'instructions avant la première mise en service et conservez-la soigneusement, afin que ces informations soient toujours à votre disposition en cas de besoin.

1. Mise en service

Activer / changer les piles



Ouvrez le couvercle du compartiment à piles au dos de la balance et enlevez la languette de sécurité des piles. Veillez à respecter la polarité (+/-).

Afin de remplacer les piles, ouvrez le compartiment à piles et glissez la pile dans le creux vers le bas, vous pourrez ainsi enlever la pile facilement. Veillez à ne pas plier les contacts. Insérez les nouvelles piles et fermez le compartiment à piles.

Instructions de sécurité :



Veillez à ce qu'aucun objet ne tombe sur la balance, autrement elle pourrait être endommagée.



Nettoyez la balance uniquement avec un chiffon humide. N'utilisez aucun solvant ou produit abrasif. Ne pas plonger dans l'eau. Toutes les pièces en plastique de la balance devraient être nettoyées immédiatement après être entrées en contact avec de la graisse, des épices, du vinaigre et d'autres produits alimentaires très épicés et colorés. Évitez tout contact avec de l'acide citrique.

2. Commande

Mise en marche de la balance :

La balance est activée par un détecteur à vibration. Appuyez fermement sur la plateforme de pesage et la balance se met automatiquement en marche. L'affichage défile un court instant et "0 g" / "0,0 oz" / "0 ml" ou "0,0 fl.oz." apparaît à l'écran en fonction du réglage. La balance est maintenant prête pour la pesée.

Unités de poids :

Vous pouvez modifier l'unité de poids spécifique à chaque pays (g = gramme / oz = once / ml = millilitre / fl.oz. = once fluide) en effleurant le champ UNIT. Veillez à ce que la balance soit réglée sur l'unité de poids désirée.

Fonction remise à zéro (tare) :

En effleurant le champ ON/OFF, vous pouvez remettre la balance à "0". Placez par exemple un plat sur le plateau de pesée, appuyez sur ON/OFF et remettez ainsi la balance à "0". Ce processus peut être répété aussi souvent que nécessaire jusqu'à ce que la capacité totale de la balance (5 kg) soit atteinte. Après avoir enlevé le produit à peser, le poids total est indiqué.

Arrêt automatique de la balance

Si le poids indiqué ne change pas au bout de deux minutes environ, la balance s'éteint automatiquement.

3. Messages d'erreur

"Lo" = Affichage batterie vide - Veuillez remplacer la pile avec le type prévu pour votre balance (1 x CR2032).

"Err" = Indicateur de surcharge – La capacité maximale de la balance (5 kg) a été dépassée. Enlevez immédiatement la charge de la balance, autrement le capteur de pesage pourrait être endommagé.

4. Caractéristiques techniques

Portée x Graduation :	Max. 5 kg x 1 g
Dimensions :	Ø 200 mm x 14,5 mm
Piles :	1 x CR2032 (inclues dans le volume de livraison)

Sous réserve de modifications techniques dans le cadre d'un développement ultérieur.

5. Garantie

ADE garantit pendant 3 ans à partir de la date d'achat, le produit contre tout défaut ou vice de fabrication par réparation ou par échange. Lors de l'achat, veuillez demander à votre revendeur de remplir le coupon de garantie et d'y apposer un tampon. En cas de garantie, remettre la balance à votre revendeur, avec le coupon de garantie, en indiquant le motif de réclamation.



Déclaration de conformité CE
Cet appareil est conforme à la Directive Européenne 89/336/CE en vigueur sur la compatibilité électromagnétique.

Obbligo legale sullo smaltimento delle batterie

Non gettare le batterie insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è obbligato per legge a restituire le batterie usate. Le batterie usate possono essere consegnate presso i centri di raccolta pubblici del comune di residenza oppure in tutti i negozi dove vengono vendute batterie di questo tipo.

Avvertenza



Questi simboli sono riportati sulle batterie:

- Li = batteria contenente litio
- Al = batteria contenente alcali
- Mn = batteria contenente manganese

CR (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)

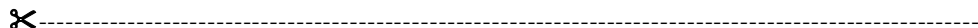
Smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici usati



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione richiama l'attenzione sul fatto che questo prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici, ma deve essere consegnato a un centro di raccolta specializzato nel riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Maggiori informazioni sono reperibili presso il vostro comune, le aziende di smaltimento comunali oppure il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

Cordiali saluti

ADE (GmbH & Co.)



Certificato di garanzia: 3 anni sulla bilancia da cucina digitale

• Mittente

• Motivo del reclamo

_____	_____
_____	_____
_____	_____

• Data di acquisto

In caso di reclamo, vi preghiamo di restituire questo certificato insieme allo scontrino fiscale al vostro rivenditore.

ADE

Modello Molly / KE 867 Manuale per l'uso



Indice

1. Messa in funzionePagina 2
2. Uso.....Pagina 2
3. Messaggi di guasto.....Pagina 3
4. Dati tecnici.....Pagina 3
5. GaranziaPagina 3

Vi ringraziamo per aver scelto questo prodotto di alto pregio della ditta ADE. Avete acquistato una bilancia di elevato livello tecnico e di collaudata qualità.

Prima di usare la bilancia per la prima volta, vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale per l'uso e di conservarlo poi accuratamente, in modo che possa essere sempre facilmente consultato quando necessario.

1. Messa in funzione

Attivazione/Sostituzione delle batterie



Aprire il coperchio del vano batterie sul retro della bilancia e rimuovere il nastro di protezione della batteria. Rispettare la corretta polarità (+/-).

Per sostituire le batterie, aprire il coperchio del vano batterie e in prossimità della cavità spingere la relativa batteria verso il basso, in modo che possa essere estratta facilmente. Evitare di piegare i contatti. Introdurre le nuove batterie e chiudere il coperchio del vano batterie.

Avvertenze di sicurezza:



Evitare la caduta di oggetti sulla bilancia, altrimenti potrebbe danneggiarsi.



Pulire la bilancia solo con un panno umido. Evitare l'uso di prodotti solventi o abrasivi. Non immergere la bilancia in acqua. Pulire subito tutti i componenti in plastica della bilancia che sono entrati in contatto con grasso, spezie, aceto e altri alimenti molto speziati e colorati. Evitare il contatto con acido citrico.

2. Uso

Accensione della bilancia:

La bilancia si accende per mezzo di un interruttore a vibrazione. Sforare con un colpetto il piatto, e la bilancia si accende automaticamente. Sul display scorrono tutti i simboli e poi, a seconda dell'unità di misura impostata, compare la scritta "0 g" / "0,0 oz" / "0 ml" o "0,0 fl.oz.". A questo punto la bilancia è pronta per pesare.

Unità di misura:

Premendo il simbolo UNIT è possibile modificare l'unità di misura (g = grammi / oz. = once / ml = millilitri / fl.oz. = once liquide). Accertarsi che l'unità di misura della bilancia sia correttamente impostata.

Funzione Tara:

Premendo il simbolo ON/OFF, la bilancia viene riportata a "0". Appoggiando p.es. sul piatto della bilancia una chiave e premendo ON/OFF, la bilancia ritorna a "0". Questa operazione può essere ripetuta a piacere sino al raggiungimento della capacità totale della bilancia (5 kg). Dopo il prelevamento dell'oggetto pesato, viene visualizzato il peso totale.

Spegnimento automatico della bilancia:

Se il peso visualizzato non varia entro un intervallo di circa due minuti, la bilancia si spegne automaticamente.

3. Messaggi di guasto

"Lo" = Batteria esaurita: sostituire la batteria con una batteria dello stesso tipo (1 x CR2032).

"Err" = Bilancia sovraccarica: è stata superata la massima capacità di 5 kg della bilancia. Rimuovere immediatamente il peso dalla bilancia, per evitare di danneggiare la cella di carico.

4. Dati tecnici

Portata x divisione: max. 5 kg x 1 g
Dimensioni: Ø 200 mm x 14,5 mm
Batterie: 1 x CR2032 (in dotazione)

Con riserva di modifiche tecniche indotte dallo sviluppo tecnologico.

5. Garanzia

Per un periodo di 3 anni a partire dalla data di acquisto, ADE garantisce l'eliminazione gratuita (riparazione o sostituzione) di eventuali vizi riconducibili a difetti del materiale o di fabbricazione. All'atto dell'acquisto vi preghiamo di far compilare e timbrare il certificato di garanzia dal rivenditore. In caso di reclamo, restituire la bilancia insieme al certificato di garanzia al vostro rivenditore, specificando il motivo del reclamo.



Dichiarazione di conformità CE
Questo apparecchio risponde alla direttiva 89/336/CEE
in vigore sulla compatibilità elettromagnetica.



CE-conformiteitsverklaring
Dit apparaat voldoet aan de geldende EG-richtlijn 89/336/EEG
over elektromagnetische compatibiliteit.

Wettelijke verplichting te wijzen op correct verwijderen van batterijen

Batterijen behoren niet tot het huishoudelijk afval. Als gebruiker bent u wettelijk verplicht, gebruikte batterijen terug te geven. U kunt uw oude batterijen afgeven bij de officiële verzameldepots in uw gemeente of overal waar batterijen van de betreffende soort worden verkocht.

Opmerking:



Deze tekens vindt u op batterijen:

Li = batterij bevat lithium

Al = batterij bevat alkali

Mn = batterij bevat mangaan

CR (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)

Verwijdering van gebruikte elektrische en elektronische apparaten



Het symbool op het product of zijn verpakking wijst erop dat dit product niet behandeld mag worden als gewoon huishoudelijk afval maar afgegeven moet worden bij een verzameldepot voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Meer informatie hierover krijgt u bij uw gemeente, de gemeentelijke afvalverwijderingsbedrijven of de zaak waar u het product hebt gekocht.

Met vriendelijke groeten

ADE (GmbH & Co.)

✂

Garantiestroom – 3 jaar op de digitale keukenweegschaal

• Afzender

• Reden voor reclamatie

_____	_____
_____	_____
_____	_____

• Koopdatum

Dit strookje incl. factuur terugsturen naar uw verkoper.

ADE

Model Molly / KE 867 Handleiding



Inhoud

1. In gebruik nemen.....Pagina 2
2. Bediening.....Pagina 2
3. Foutmeldingen.....Pagina 3
4. Technische gegevens.....Pagina 3
5. Garantie.....Pagina 3



DOORWEEG-
FUNCTIE



AUTOMATISCHE
UITSCHAKELING



BATTERIJ-
WEERGAVE



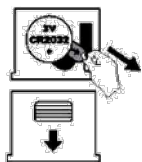
GEWICHT

Hartelijk dank dat u voor de aanschaf van dit kwalitatief hoogwaardige product van de firma ADE hebt gekozen. U hebt een weegschaal van de beste technische stand en van beproefde kwaliteit gekocht.

Lees deze handleiding voor de eerste keer gebruiken zorgvuldig door en bewaar hem dan goed opdat u desgewenst steeds weer kunt beschikken over deze informatie.

1. In gebruik nemen

Activeren / vervangen van de batterijen



Open het deksel van het batterijvak aan de achterzijde van de weegschaal en verwijder de veiligheidsstrip. Let op de juiste richting van plus- en minpool.

Om de batterijen te vervangen opent u het deksel van het batterijvak en schuift de batterijen bij de uitsparing omlaag. Zo kunt u de batterijen er gemakkelijk uithalen. Let erop dat u de contacten niet verbuigt. Plaats de nieuwe batterijen en sluit het deksel van het batterijvak.

Veiligheidsinstructies:



Let er goed op dat geen voorwerpen op de weegschaal vallen omdat de weegschaal anders kan beschadigen.



Reinig de weegschaal alleen met een vochtig doekje. Gebruik geen oplos- of schuurmiddel. Niet onder water dompelen. Alle kunststof onderdelen van de weegschaal moeten direct na contact met vet, kruiden, azijn en andere sterk gekruide en gekleurde levensmiddelen worden gereinigd. Vermijd contact met citroenzuur.

2. Bediening

Inschakelen van de weegschaal:

De weegschaal wordt geactiveerd via een vibratieschakelaar. Tip stevig op het weegplatform en de weegschaal schakelt vanzelf in. De weergave loopt even verder en op het display verschijnt al naargelang de instelling '0 g' / '0,0 oz' / '0 ml' of '0,0 fl.oz.'. De weegschaal is nu klaar om te wegen.

Gewichtseenheden:

Door aanraken van het UNIT-veld kunt u de landspecifieke gewichtseenheid veranderen (g = gram / oz = ounce / ml = milliliter / fl.oz. = fluid ounce). Let erop dat de weegschaal op de voor u gebruikelijke gewichtseenheid is ingesteld.

Doorweeg-(tarra-)functie:

Door aanraken van het ON/OFF-veld kunt de weegschaal op "0" zetten. Plaats bijv. een kom op het weegplatform, druk ON/OFF en zet daarmee de weegschaal weer op "0". Deze stap kunt u tot het bereiken van de max. capaciteit van de weegschaal (5 kg) zo vaak u wilt herhalen. Na het wegnemen van het weeggoed wordt het totale gewicht weergegeven.

Automatisch uitschakelen van de weegschaal

Wanneer het weergegeven gewicht binnen ca. twee minuten niet verandert, schakelt de weegschaal automatisch uit.

3. Foutmeldingen

"Lo" = Weergave batterij leeg - Vervang de batterij door het voor uw weegschaal bestemde type batterij (1 x CR2032).

"Err" = Overbelasting - De max. capaciteit van de weegschaal van 5 kg werd overschreden. Haal onmiddellijk de last van de weegschaal omdat anders de weegcel kan beschadigen.

4. Technische gegevens

Draagkracht x verdeling: Max. 5 kg x 1 g
Afmetingen: Ø 200 mm x 14,5 mm
Batterijen: 1 x CR2032 (in levering inbegrepen)

Technische wijzigingen in het kader van verdere ontwikkeling voorbehouden.

5. Garantie

ADE garandeert voor 3 jaar vanaf koopdatum gratis verhelpen van gebreken op basis van materiaal- of fabricagefouten door reparatie of vervanging. Gelieve bij koop garantiestrookje door verkoper te laten invullen en stempelen. Bij garantieclaim de weegschaal, met garantiestrookje, met opgave van de reden voor de reclamatie aan uw verkoper teruggeven.



Deklaracja zgodności z wymogami UE
Niniejsze urządzenie jest zgodne z obowiązującą
dyrektywą 89/336/EWG dotyczącą kompatybilności
elektromagnetycznej.

Ustawowy obowiązek utylizacji baterii

Baterii nie zalicza się do śmieci domowych. Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do zwrotu zużytych baterii. Zużyte baterie można oddać do publicznych punktów zbiorczych lub wszędzie tam, gdzie sprzedawane są baterie danego rodzaju.

Wskazówka:



Ten symbol znajduje się na bateriach:
Li = bateria zawiera lit
Al = bateria zawiera zasady
Mn = bateria zawiera mangan

CR (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)

Utylizacja zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu wskazuje, że produktu nie zalicza się do normalnych odpadów domowych, lecz należy je oddać do punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Dalsze informacje można uzyskać w miejscowym właściwym urzędzie, zakładach utylizacji odpadów komunalnych lub w sklepie, w którym kupiono ten produkt.

Z wyrazami szacunku

ADE (GmbH & Co.)

✂-----

Odcinek gwarancyjny – 3 lata na cyfrową wagę kuchenną

• Nadawca

• Powód reklamacji

_____	_____
_____	_____
_____	_____

• Data zakupu

Prosimy odesłać ten odcinek gwarancyjny z paragonem zakupu do sklepu.

ADE

Model Molly / KE 867 Instrukcja obsługi



Spis treści

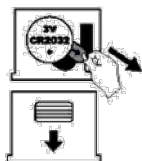
1. Uruchomienie Strona 2
2. Obsługa..... Strona 2
3. Komunikaty o błędach Strona 3
4. Dane techniczne Strona 3
5. Gwarancja..... Strona 3

Dziękujemy Państwu za zakup tego wysokiej jakości produktu firmy ADE. Nabyli Państwo wagę o najwyższym standardzie technicznym i sprawdzonej jakości.

Przed pierwszym uruchomieniem prosimy starannie zapoznać się z tą instrukcją obsługi i zachować ją na przyszłość, tak aby mieli Państwo zawsze dostęp do zawartych w niej informacji.

1. Uruchomienie

Aktywacja / wymiana baterii



Otworzyć pokrywę schowka na baterie pod spodem wagi i usunąć pasek zabezpieczający baterie. Zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość (+/-).

W celu wymiany baterii otworzyć pokrywę schowka na baterie i wcisnąć kolejno baterie w dół, ułatwia to ich wyjęcie. Zwrócić uwagę na to, aby nie wygiąć styków. Włożyć nowe baterie i zamknąć pokrywę schowka na baterie.

Wskazówki bezpieczeństwa:



Zwrócić uwagę na to, aby na wagę nie spadły żadne przedmioty, gdyż mogą one uszkodzić wagę.



Czyścić wagę tylko przy użyciu zwilżonej ściereczki. Nie stosować środków do szorowania ani rozpuszczalników! Nie zanurzać w wodzie. Wszystkie elementy wagi wykonane z tworzywa sztucznego, które weszły w kontakt z tłuszczem, przyprawami, octem lub innymi mocno przyprawionymi lub barwiącymi środkami spożywczymi, należy natychmiast wyczyścić. Unikać kontaktu z kwasem cytrynowym.

2. Obsługa

Włączenie wagi:

Waga zostaje aktywowana przez włącznik wibracyjny. Po mocnym naciśnięciu na platformę wagi, waga włącza się ona automatycznie. Następuje inicjalizacja a na wyświetlaczu, zależnie od ustawień, pojawia się „0 g” / „0,0 oz” / „0 ml” lub „0,0 fl.oz.”. Waga jest od tej chwili gotowa do pracy.

Jednostki wagi:

Przez dotknięcie pola UNIT możliwe jest ustawienie jednostki wagi obowiązującej w danym kraju (g = gram / oz = uncja / ml = mililitr / fl.oz. = uncja płynu). Zwrócić uwagę na to, że waga jest ustawiona wstępnie na stosowną jednostkę masy.

Tarowanie (Tara):

Przez dotknięcie pola ON/OFF możliwe jest wyzerowanie wagi. Postawić na wagę np. miskę, nacisnąć ON/OFF i w ten sposób ponownie wyzerować wagę. Tą czynność można powtarzać aż do osiągnięcia łącznej pojemności wagi (5 kg). Po zdjęciu z wagi ważonych produktów wyświetlona zostaje łączna waga.

Automatyczne wyłączenie wagi

Jeżeli wyświetlona waga nie ulegnie zmianie przez ok. 2 minuty, waga automatycznie wyłącza się.

3. Komunikaty o błędach

„Lo“	=	Bateria wyczerpana - Wymienić baterię na nową (1 x CR2032).
„Err“	=	Przeciążenie - Maksymalne obciążenie wagi 5 kg zostało przekroczone. Natychmiast odciążyć wagę, inaczej może dojść do jej uszkodzenia.

4. Dane techniczne

Nośność x podział:	maks. 5 kg x 1 g
Wymiary:	Ø 200 mm x 14,5 mm
Baterie:	1 x CR2032 (objęte zakresem dostawy)

Zmiany techniczne w ramach dalszego rozwoju zastrzeżone.

5. Gwarancja

Firma ADE gwarantuje w okresie 3 lat od daty zakupu bezpłatne usunięcie wad materiałowych i fabrycznych poprzez naprawę lub wymianę. Podczas zakupu prosimy wypełnić odcinek gwarancyjny sprzedawcy i podstemplować go. W okresie gwarancji prosimy dostarczyć wagę z odcinkiem gwarancyjnym i podaniem przyczyny reklamacji do sprzedawcy.